

# Beowulf

Poema epico in anglosassone di  
3182 versi, la più famosa della  
letteratura anglossassone

# I 4 manoscritti della letteratura anglosassone

- La letteratura anglosassone è quasi tutta contenuta in 4 manoscritti (ecc. Battle of Maldon, allegato ad una Life of Alfred). I manoscritti sono stati trascritti da altre copie tra il 900 e il 1066.
- Junius manuscript (Caedmon manuscript); Genesi; Bodleian Lib., Londra;
- Exeter Book.: Deor's Lament, Wife's Lament, 'The Wanderer, The Seafarer
- Vercelli Book; The Rood
- Nowell Codex (o 'Cotton Vitellius' o ancora 'Beowulf manuscript'); British Library di Londra

# Beowulf



# Gli scriba

- Trascritto da due scriba
- Il primo fino al verso 1939 dove si interrompe a mezza frase; nell'anglosasone del West Wessex regolarizzando ortografia ed evitando forme dialettali e arcaiche
- Il secondo in maniera piu' varia mantenendo parole da diversi dialetti

# Datazione

- Il manoscritto di Beowulf è rilegato con gli altri nel Novell Codex;
- Consta di 3182 versi allitterativi; alcune parole mancano a causa dei danni subiti per un incendio nel 1700
- è stato trascritto tra il 925 e il 1025, ma l'opera è molto più antica
- E' ambientato in Scandinavia nel sesto secolo (500-599)
- Alcuni avvenimenti e personaggi sono citati in altre fonti (come la scorreria di Hygelac)
- In origine un testo orale
- Non sappiamo però quando sia stato composto o messo per iscritto per la prima volta, perché non è mai menzionato altrove
- Ipotesi: composto nel 700

# Le tribù menzionate in Beowulf



# Trama

- Beowulf è giovane eroe dei [Geats](#), (attuale Gotaland, sud dell'attuale Svezia, pr. Ita Gheetz)
- In nave si reca in aiuto di [Hrothgar](#), re dei Danesi, la cui Sala dell'Idromele chiamata Heorot è attaccata da 12 anni dal mostro Grendel.
- Beowulf uccide Grendel a mani nude.
- La madre di Grendel attacca la sala ma Grendel la insegue nelle caverne sott'acqua e la uccide.
- Beowulf ritorno a Geatland e a un certo punto diventa re dei Geati.
- Dopo 50 anni, Beowulf si reca a caccia di un drago che perseguita il suo popolo con 11 seguaci tra cui Wiglaf
- Beowulf affronta il drago, I suoi seguaci scappano, ma Wiglaf torna ad aiutarlo
- Il drago è ucciso ma Beowulf è ferito mortalmente
- I suoi uomini ereggono un tumulo su un promontorio in sua memoria

# Trama 2

- 1-285: Genealogia degli Scylding (Danesi), Hrothgar costruisce Heorot, persecuzione di Grendel, Beowulf parte dalla Svezia (terra degli Svedesi e Geati), arrivo in Danimarca, Beowulf si presenta alla sentinella
- *la sentinella accompagna i Geati finchè non vedono Heorot da lontano coperta d'oro. I Geati arrivano al villaggio di Hrothgar, gli viene incontro un nobile.*
- 335-355: Beowulf si presenta al nobile (sentiamo per la prima volta il suo nome)
- 373-603 Beowulf chiede a Hrothgar il permesso di affrontare Grendel.  
Hrothgar allude a 'conflitti irrisolti' forse tra Geati e Danesi. Poi descrive come in Ecgtheow, padre di Beowulf, uccise Heatholaf dei Wylfing (Svedesi) e venne esiliato dai Geati che temevano rappresaglie. Ecgtheow arrivò in Danimarca, dove regnava il giovane Hrothgar che pagò gli svedesi permettendo a Ecgtheow di tornare in patria. Descrive poi la persecuzione di Grendel e invita i Geati al banchetto. Al banchetto Unferth insulta Beowulf, sostenendo che da ragazzo sia stato battuto in una sfida dal suo compagno Breca e presagendo che fallirà contro Grendel. Beowulf gli dice che è ubriaco e dice che non era una sfida ma una impresa in cui non volle distanziare l'amico. Racconto poi di come furono separati e dei mostri marini che egli uccise.
- 702-858 Arrivo di Grendel e scontro con Beowulf



# Trama 3

- 926-1069 Hrothgar ringrazia Beowulf e lo prende come suo 'figlio'. Beowulf riassume lo scontro. Unferth (figlio di Ecglaf) umiliato rimane in silenzio. Banchetto. Doni di Hrothgar a Beowulf.
- 1218-1680: Discorso di Wealthew. Banchetto. Nella notte arrivo della madre di Grendel. Il giorno dopo Beowulf uccide la madre di Grendel.
- 1806-1810: I Geati vogliono tornare
- 1892-1903: Incontro con la sentinella e imbarco
- 1992-2003: Hyegelec chiede a Beowulf di raccontare
- *Beowulf racconta il suo incontro con Grendel e con la madre di Grendel*
- 2148-2159: Beowulf consegna i doni a Hyegelec
- 2194-2224: Hyegelec dona una spada, terre a Beowulf rendendolo così uno dei 'vecchi' cioè dei nobili proprietari terrieri. Morte di Hyegelec. Beowulf regna per 50 anni. Arrivo del drago irato per il furto subito.

# Trama 4

- 2316-2345: Il drago distrugge la sala di Beowulf il quale si fa preparare uno scudo di ferro.
- 2554-2614: Scontro con il drago, i seguaci scappano, Wiglaf è l'unico che accorre
- 2682-2824: Scontro tra il drago e Wiglaf con Beowulf. Il tesoro. Ultime parole di Beowulf.
- 3142-3189: Funerale di Beowulf

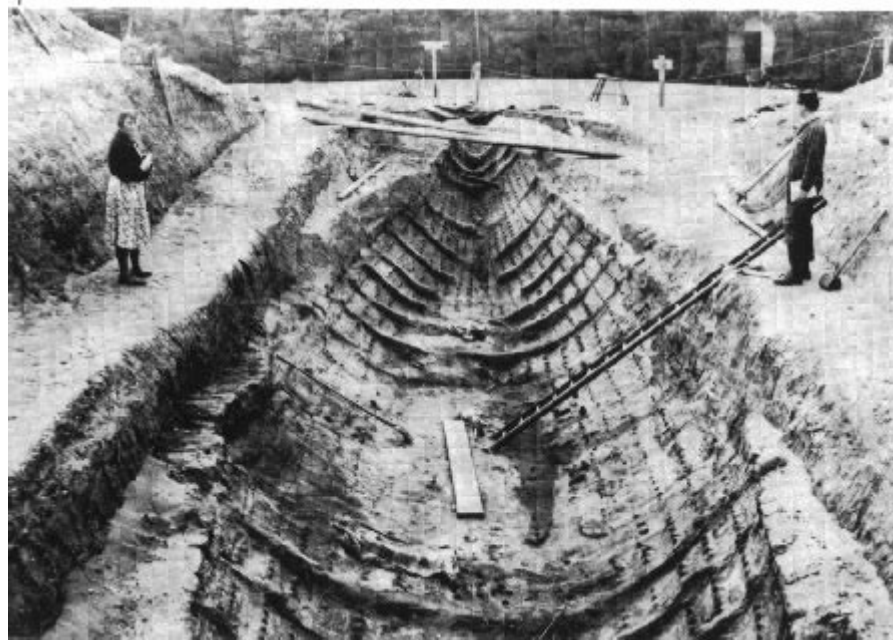


# Tumulo

Scavato fine 800, resti di un nobile  
seppellito nel 575 con un ricco  
corredo



# Sutton Hu



# Sutton Hu



# Sutton Hu



## **Temi**

**Dileggio:** 500-530 (Unferth dileggia Beowulf); 583 -600 (Bewoulf dileggia Unferth), 1470 (ebbro)

**Doni:** 20-25; 1198 (altri doni a B.), 1724 (Heremod non dava doni),

**Faida—Vendetta- Compenso** per gli uccisi: 158 (Grendel rifiuta), 460-475 (Hrothgar ricorda che ha pagato il prezzo

per Ecgtheow che ha ucciso Heatholaf tra i Wylfing), 1388 (B. conforta Hrothgar invitandolo a vendicare A.)



*Brymsa*  
*Tipo di moneta coniata nel 600*  
*in Inghilterra*



Il Weregild, dati desunti dall *Norðleoda Laga*

*Brymsa*

Rango

Re

30,000

Arcivescovo / Aetheling (principe ereditario)

15,000

Vescovo/[ealdorman](#)

8,000

[Hold](#)/high-reeve (amministratore del re)

4,000

Thane religioso /Thane laico

2,000

Ceorl ricco

2,000

Ceorl

200

Gallese ricco

120s

Gallese povero

80s

Gallese senza terra

70s

# Temi 2

**Fato-vecchiaia:** 1770 (orrenda vecchiaia, evitare superbia)

**Figure femminili:** 623 (versa il vino), 1220 (discorso di

Wealhtheow: esortazione a fedeltà, generosità),

1280 (madre di Grendel), 1285 (Madre G. fa meno paura,

scappa), 1948 (Offa bisbetica domata)

**Funerale:** 38-40, finale

**Impegno-vanto:** 538 (Beowulf ricorda impresa giovanile);

613 (impegno), 634 (impegno solenne di Beowulf davanti a

Hrothgar), 763 (B. si ricorda impegno durante la lotta), 832

(‘ha adempiuto il vanto’), 1396 (impegno per la Madre),

# Temi 3

**Importanza parole:** 289-292 (importanza parole per guerriero insieme a opere), 870-879 (canto in onore di B.),

**Indugio:** 345 (Beowulf is min name), 740, 712, 722 (Venne, venne, venne (kom)), 1595 (pensano B. sia morto),

# Temi 4

**Kenning:** 10 (via della balena), 34 (spartitore di anelli), 569 (sonno di spada), 609 (spartitore di tesori = Hrothgar), 793 (riparo degli uomini), 870 (scop carico di vanti), 1346 (donatore di tesori), 1527 (luce di battaglia)

**Pavidi:** 140-150, 985 (muto Unferth figlio di Ecglaf)

## **Temi 5**

**Religione:** 90-99 (Genesi, Heorot = Eden), 105-114 (Caino > Grendel; giganti (Genesi VI, 4, ma anche mitologia pagana), 175-190 (i danesi pregano gli dei sbagliati, dannazione), 928 (Hrothgar ringrazia l'onnipotente [contraddizione]), 957 (onnipotente), 1265 (Caino > Grendel), 1613-5 (il padre scioglie i ghiacci), 1690 (i giganti)

**Sala-banchetto:** 68-79 (Heorot costruita), 995 (banchetto dopo uccisione di Grendel),

# Caedmon (600?-680)

- Le uniche informazioni originali che abbiamo su Caedmon sono quelle della *Historia ecclesiastica* di Beda (Bede, 673-735). Stando a Beda, Caedmon era un pastore che divenne Monaco e scrisse componimenti. L'unico pervenuto è l'Inno di Caedmon, ma gli viene anche attribuito la Rivolta di Satana

# Caedmon

- A thousand years before the time of 'Paradise Lost,' the Northumbrian monk sang before the abbess Hilda 'The Revolt of Satan.' Fragments of this poem discovered by Archbishop Usher, and printed for the first time in 1655, have been preserved, and have since that date been frequently published. Cædmon died in 680 and Milton in 1674." (C.D. Warner)



# Satan's Speech: La ribellione

- “Why am I to toil?” said he.. “I need have no master; I can work as many wonders with my hands. I have great power to prepare a more goodly throne, higher in heaven. Why am I to wait upon His favour, bow before Him with such homage? I can be a God as well as he. Strong comrades, bold-hearted heroes, stand by me, who will not fail me in the fight; they, brave men have chose me for their master. With such can a man lay a plan, carry it out with such companions in war. They are keen in their friendship to me, loyal in their hearts; I can be their leader, rule in this kingdom.”

# Dopo la caduta

- [*After the fall*] “This desolate place is very different from that other which once we knew, high in heaven, which my Lord gave me, though we could not hold it before the Ruler of all, possess our kingdom.”
- God has shackled me by the neck. So I know that He knew my thought, and the Lord of hosts knew also that Adam should strive with me for the kingdom of heaven, if I had the strength of my hands. But now in hell we suffer torments; there are darkness and heat-grim, bottomless; God Himself has whirled us away to these gloomy mists.... Put now your thoughts to the warlike venture.”

# Das Unheimliche

- **Il perturbante** (nell'originale [tedesco](#) *Das Unheimliche*) è il titolo di un saggio di [Sigmund Freud](#), e da esso è divenuto un aggettivo sostantivato per esprimere in ambito [estetico](#) una particolare attitudine del sentimento più generico della [paura](#), che si sviluppa quando una cosa (o una persona, un'impressione, un fatto o una situazione) viene avvertita come familiare ed estranea allo stesso tempo, cagionando generica [angoscia](#) unita ad una spiacevole sensazione di confusione ed estraneità. Il termine tedesco basato sulla sostantivo *heim* (casa) indica qualcosa di non familiare.
- Più di recente è stata anche proposta la traduzione con **lo spaesamento**

# La fuga

- Then God's foe began to prepare himself, ready in his trappings; he had a faithless heart. He set on his head a helmet which made its wearer unseen, and bound it full tightly, fastened it with clasps. He knew many speeches of wicked words. He winged his way thence, passed through the doors of hell; by the fiend's art the fire was cleft in two. He purposed to beguile God's followers, men, secretly by evil deeds, to mislead and allure them, so that they should grow hateful to God.

# Milton – Paradise Lost (1667)

At once, as far as Angels' ken, he views  
The dismal Situation waste and wild.  
A Dungeon horrible, on all sides round,  
As one great Furnace flamed; yet from those flames  
No light; but rather darkness visible  
Served only to discover sights of woe,  
Regions of sorrow, doleful shades, where peace  
And rest can never dwell, hope never comes  
That comes to all, but torture without end  
Still urges, and a fiery Deluge, fed  
With ever-burning Sulphur unconsumed.  
Such place Eternal Justice had prepared  
For those rebellious, here their Prison ordained  
In utter darkness.